



KDP19 360S  
0767807  
0767968

Sensor de movimiento por infrarrojos  
Sensor de Movimento por Infravermelhos  
Détecteur de mouvement Infrarouge  
Infrared Motion Sensor

KOBAN

KDP19 360S

Sensor de movimiento por infrarrojos

KOBAN

Sensor de movimento por infrarrojos

KDP19 360S

KDP19 360S

Sensor de movimento por infrarrojos

KOBAN

ES

## Índice

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| ESPECIFICACIONES               | 4 |
| FUNCIONES                      | 4 |
| CONSEJOS DE INSTALACIÓN        | 4 |
| CONEXIÓN                       | 5 |
| DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES | 5 |
| PRUEBA                         | 5 |
| RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS        | 6 |

## Index

|                              |    |
|------------------------------|----|
| CARACTÉRISTIQUES             | 10 |
| FONCTION                     | 10 |
| CONSEIL D'INSTALLATION       | 10 |
| BRANCHEMENT                  | 11 |
| SCHEMA DE CONNEXION DES FILS | 11 |
| TEST                         | 11 |
| PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS | 12 |

## Índice

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| ESPECIFICAÇÕES                   | 7 |
| FUNÇÃO                           | 7 |
| CONSELHOS DE INSTALAÇÃO          | 7 |
| LIGAÇÃO                          | 8 |
| DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO       | 8 |
| TESTE                            | 8 |
| ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO | 9 |

## Contents

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| SPECIFICATION               | 13 |
| FUNCTION                    | 13 |
| INSTALLATION ADVICE         | 13 |
| CONNECTION                  | 14 |
| CONNECTION-WIRE DIAGRAM     | 14 |
| TEST                        | 14 |
| SOME PROBLEM AND SOLVED WAY | 15 |

### Gracias por elegir el sensor de movimiento por infrarrojos KDP19 360S

Este dispositivo cuenta con un detector de alta sensibilidad y circuito integrado. Ofrece automatismo, comodidad, seguridad, ahorro de energía y funciones prácticas. Utiliza la energía infrarroja del ser humano como fuente de la señal de control e inicia la carga cuando detecta movimiento en el campo de detección. Dispone de modo diurno y nocturno. Es fácil de instalar y posee una amplia variedad de usos.

#### ESPECIFICACIONES:

|                                         |                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Fuente de alimentación: 220-240 V/CA    | Rango de detección: 360°                          |
| Frecuencia de red: 50 Hz                | Distancia de detección: 12 m máx. (<24 °C)        |
| Luz ambiental: <3-2.000 LUX (ajustable) | Temperatura de funcionamiento: -20 ~ +40 °C       |
| Tiempo de retardo: Min. 10 s ± 3 s      | Humedad de funcionamiento: <93 % HR               |
| Máx. 15 min ± 2 min                     | Consumo de energía: aprox. 0,5 W                  |
| Carga nominal: Máx. 1.200W ⚡            | Altura de instalación: 2,2-4 m                    |
| 300 W ⚡                                 | Velocidad de detección de movimiento: 0,6-1,5 m/s |

#### FUNCIONES:

- Modo diurno y nocturno: El estado de funcionamiento se puede ajustar a diferentes tipos de luz ambiental. Cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.), funciona tanto por el día como por la noche. Funciona con luz ambiental de menos de 3 LUX cuando se ajusta en la posición " 3 " (mín.). Para saber más sobre los ajustes, consulte el apartado acerca de la prueba.
- Tiempo de retardo acumulativo: Cuando el sensor detecta un segundo movimiento antes de que la primera detección de movimiento haya finalizado, el tiempo de retardo se sumará al tiempo restante.



#### CONSEJOS DE INSTALACIÓN:

Dado que el detector responde a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones:

- Evite dirigir el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos, etc.
- Evite montar el detector cerca de fuentes de calor, como conductos de calefacción, aparatos de aire acondicionado, luces, etc.
- Evite dirigir el detector hacia objetos que puedan moverse con el viento, como cortinas, plantas altas, etc.

ES

KDP19 360S

KDP19 360S

ES PT

KDP19 360S

KDP19 360S

PT

KOBAN

Sensor de movimiento por infrarrojos

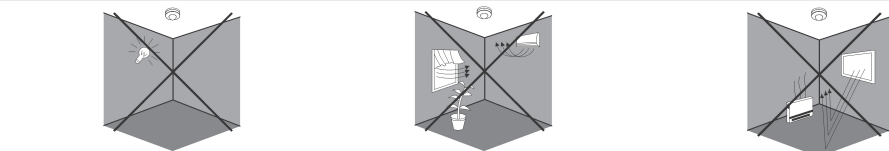
Sensor de movimento por infrarrojos

KOBAN

Sensor de Movimento por Infravermelhos

Sensor de Movimento por Infravermelhos

KOBAN



#### CONEXIÓN:

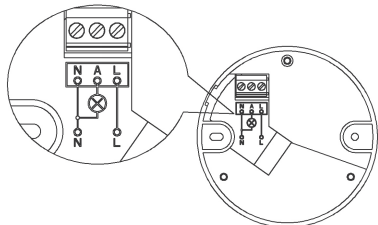


- Advertencia. Peligro de muerte por descarga eléctrica.**
- La instalación debe llevarla a cabo un electricista profesional.
  - Desconecte la fuente de alimentación.
  - Cubra o proteja los elementos conductores adyacentes.
  - Asegúrese de que el dispositivo no se puede encender.
  - Compruebe que la fuente de alimentación esté desconectada.

- Retire la cubierta superior girando en sentido contrario a las agujas del reloj, tal y como se muestra en el diagrama de la derecha.
- Conecte la alimentación y la carga de acuerdo con el diagrama de conexión de cables.
- Fije la parte inferior en la posición deseada con los tornillos de fijación.
- Coloque de nuevo la cubierta superior en el sensor y, a continuación, conecte la alimentación y realice una prueba.

#### DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:

(Consulte la figura de la derecha)



#### PRUEBA:

- Ajuste el botón LUX al máximo (sol) y el botón TIME al mínimo (10s).
- Conecte la alimentación; el sensor se activará y entrará en modo de espera. Tras 30 segundos de calentamiento, el sensor estará listo para funcionar. Cuando detecta algún movimiento, el sensor entra en funcionamiento y se activa la carga conectada (p. ej. una luz). Dejará de funcionar en el tiempo de retardo de 10 s ± 3 s si no hay ninguna otra detección. La carga conectada también se desactivará.

5

6

www.grupotemper.com

www.grupotemper.com

7

8

www.grupotemper.com

**Nota: quando testa de dia, vire o indicador LUX para a posição ☀ (SOL), caso contrário a lâmpada do sensor pode não funcionar! Se a lâmpada for de mais de 60W, a distância entre a lâmpada e o sensor deverá ser de pelo menos 60cm**

**ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO:**

-A carga não funciona:

- a. Verifique se a ligação dos fios de alimentação e carga está correta.
- b. Verifique se a carga está boa.
- c. Verifique se os conjuntos de luz correspondem a luz ambiente.

-A sensibilidade é má:

- a. Verifique que não existe nenhum obstáculo em frente da janela de deteção que afete a receção do sinal.
- b. Verifique se a temperatura ambiente é demasiado elevada.
- c. Verifique se a fonte de sinal de indução se encontra nos campos de deteção
- d. Verifique se a altura de instalação corresponde à altura mostrada nas instruções.
- e. Verifique se a orientação do movimento está correta.

-O sensor não desligou a carga automaticamente:

- a. Verifique se existe um sinal contínuo no campo de deteção
- b. Verifique se o tempo de atraso é o mais elevado.
- c. Verifique se a potência corresponde às instruções.

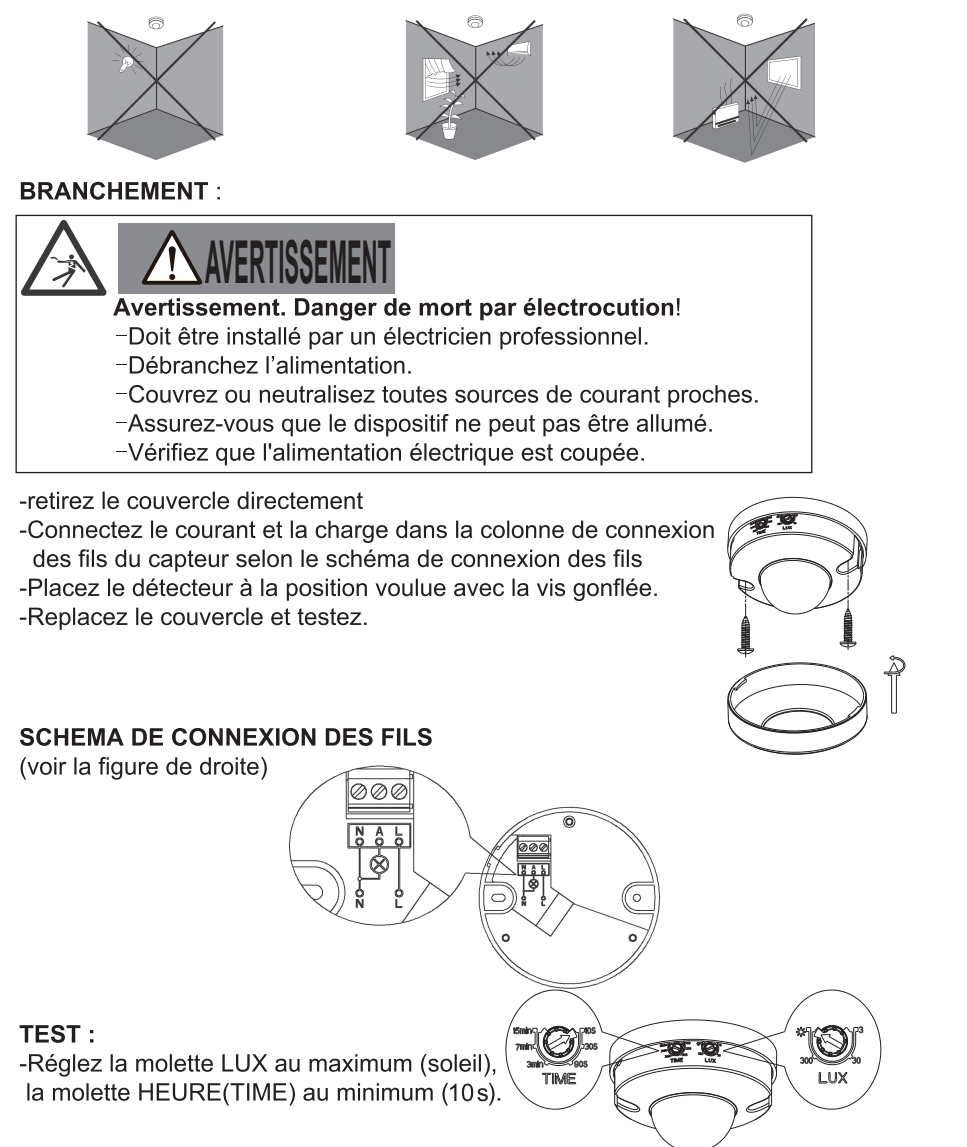
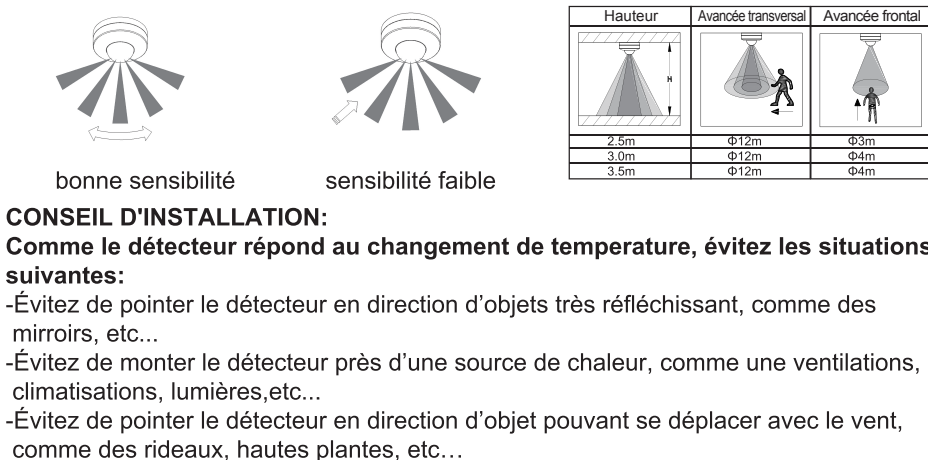
**Merci d'utilisez le Détecteur de mouvement Infrarouge KDP19 360S!**  
Ce produit possède un capteur de haute sensibilité et un circuit intégré. Il est tout à la fois automatique, pratique, sûr, économe en énergie et possède de nombreuses fonctions pratiques. La zone de détection dépend des détecteurs. Il fonctionne en détectant les mouvements humains. Quand quelqu'un entre dans le champ de détection, il se lance automatiquement et peut identifier s'il fait jour ou nuit.

**CARACTÉRISTIQUES:**

|                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Alimentation: 220 -240V                 | Aire de détection: 360 °                   |
| Fréquence d'alimentation: 50Hz          | Distance de détection: 12m max (<24 °C)    |
| Lumière ambiante: <3-2000LUX (réglable) | Température de fonctionnement : -20/+40 °C |
| Délai: Min.10sec ± 3s                   | Humidité de fonctionnement : <93%          |
| Max.15 min ± 2min                       | Hauteur d'Installation: 2.2-4m             |
| Charge nominale: 1200W ☼                | Consommation: environ 0.5W                 |
| 300W ⚡                                  | Vitesse Détection Mouvement : 0.6-1.5m / s |

**FONCTION :**

- Peut identifier jour et nuit: Il peut fonctionner de jour et de nuit quand réglé sur la position "soleil" (max). Il peut fonctionner avec lumière ambiante inférieure à 3LUX quand réglé sur la position " 3 " (min). Pour ajustement, veuillez vous référer à la partie test.
- Délai accumulatif: Lorsque le capteur détecte le deuxième mouvement avant la fin de détection du premier mouvement, un délai sera ajouter au temps restant



-Connectez à l'alimentation, le capteur est en mode repos. Après 30 secondes, le capteur est prêt. Une fois qu'il y a détection de mouvement, le capteur se met en marche et reçoit la charge (par exemple la lumière). Il s'arrêtera de fonctionner automatiquement après 10 ± 3 sec quand il n'y a pas de nouveau mouvement trouvé.

-Le capteur fonctionnera quand il détectera un nouveau mouvement

-Réglez la molette LUX au minimum ( 3 ), ce qui signifie que le capteur ne peut travailler que de nuit (<3LUX). Si la lumière ambiante autour du site d'essai est supérieure à 3LUX, le capteur ne peut pas fonctionner. Pour le test, vous pouvez utiliser un morceau de tissu, par exemple, pour couvrir le capteur pour vérifier si il fonctionne normalement en mode de nuit.

**Remarque: lors de l'essai en plein jour, veuillez s'il vous plaît tourner la molette LUX sur la position ☼ (soleil) sinon la lampe du capteur ne fonctionnera pas! Si la lampe est de plus de 60W, la distance etre la lampe et le détecteur doit être de 60cm minimum.**

**Problèmes et leurs solutions :**

- La charge ne fonctionne pas:
  - a. Vérifiez l'alimentation et la charge.
  - b. le voyant est-il allumé après la détection? Si oui, veuillez vérifier la charge.
  - c. Si le voyant n'est pas allumé après détection, veuillez vérifier si la lumière de travail correspond à la lumière ambiante.
- La sensibilité est médiocre:
  - a. Vérifiez qu'aucun objet en face du capteur n'obstrue la réception des signaux.
  - b. Veuillez vérifier si la température ambiante n'est pas trop élevée.
  - c. Veuillez vérifier si la source du signal d'induction est dans les champs de détection.
  - d. Veuillez vérifier la hauteur d'installation.
  - e. Veuillez vérifier si l'orientation est correcte
- Le détecteur n'arrête pas la charge automatiquement :
  - a. Veuillez vérifier s'il y a une détection continue dans le champ
  - b. Veuillez vérifier si le délai n'est pas réglé au plus long.
  - c. Veuillez vérifier si l'alimentation correspond aux instructions.

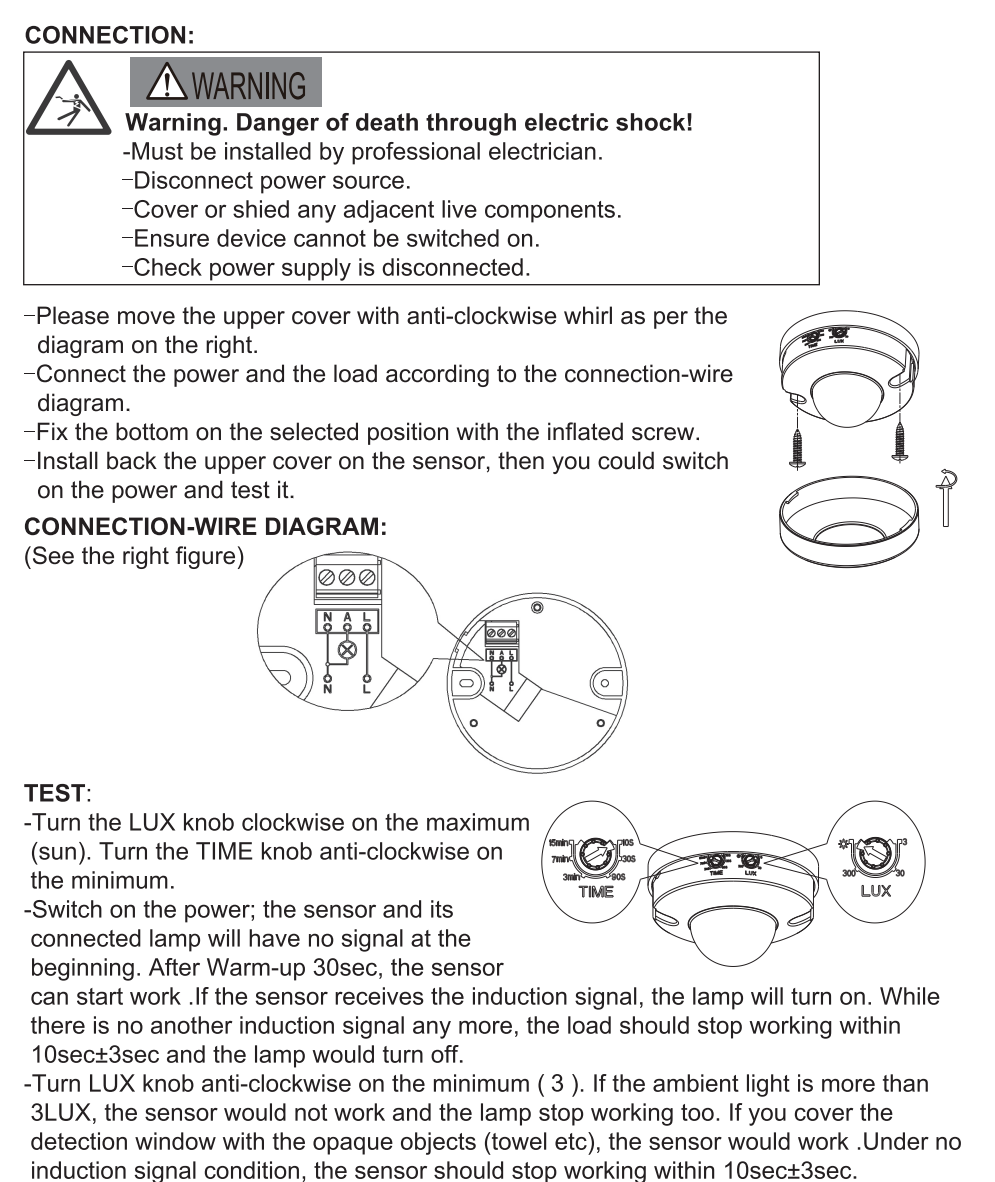
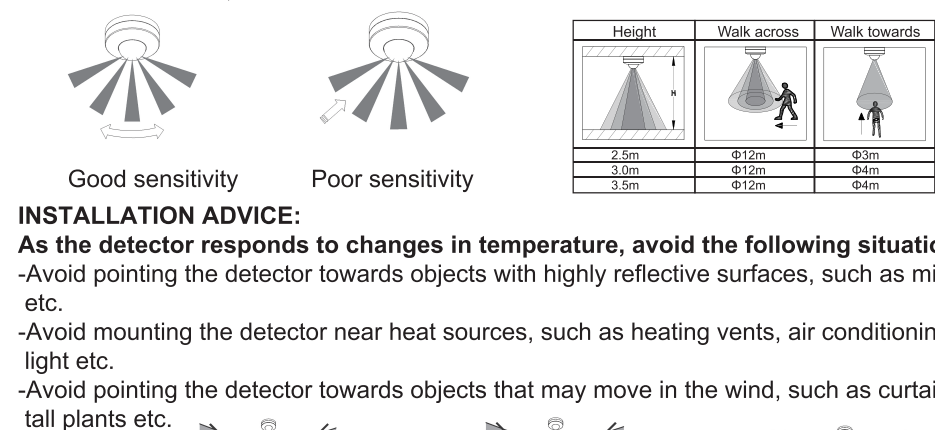
**Welcome to use KDP19 360S infrared motion sensor!**  
The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

**SPECIFICATION:**

|                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| Power Source: 220-240V/AC              | Detection Range: 360°               |
| Power Frequency: 50Hz                  | Detection Distance: 12m max(<24 °C) |
| Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable) | Working Temperature: -20~+40 °C     |
| Time Delay: Min.10sec±3sec             | Working Humidity: <93%RH            |
| Max.15 min±2min                        | Power Consumption: approx 0.5W      |
| Rated Load: Max.1200W ☼                | Installation Height: 2.2-4m         |
| 300W ⚡                                 | Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s  |

**FUNCTION:**

- Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the " 3 " position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
- Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.



**Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☼ (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.**

**SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:**

- The load do not work:
  - a. Please check if the connection-wiring of power and load is correct.
  - b. Please check if the load is good.
  - c. Please check if the working light sets correspond to ambient light.
- The sensitivity is poor:
  - a. Please check if there has any hindrance in front of the detection window to affect to receive the signal.
  - b. Please check if the ambient temperature is too high.
  - c. Please check if the induction signal source is in the detection fields.
  - d. Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.
  - e. Please check if the moving orientation is correct.
- The sensor can not shut off the load automatically:
  - a. Please check if there is continual signal in the detection field.
  - b. Please check if the time delay is the longest.
  - c. Please check if the power corresponds to the instruction.

**GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE**  
3 años/anos/years/années

ES – T.E.I. garantiza este producto por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.  
PT – T.E.I. garantiza este producto contra defectos de fábrica ate 3 anos. Para validar esta garantía, é essencial ter a fatura da compra.  
FR – T.E.I. garantit cet produit pour le durée de 3 années contre tout default de fabrication. Pour valider cettegarantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.  
EN – T.E.I. Guarantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.

**temper**

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.  
Polígono industrial de Granda, nave 18  
33199 • Granda - Siero • Asturias  
Teléfono: (+34) 985 793 204  
Fax: (+34) 985 986 341  
Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo

**BOER**

Liability limitation: The present document is subject to changes or excepted errors. The contents are continuously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.